

Variátorové řetězy provedení „L“ budou postupně nahrazovat variátorové řetězy provedení „V“ a „VZ“.

Porovnávací tabulka variátorových lamelových řetězů provedení „V“ a „VZ“ s provedením „L“.

The „L“ model chains will gradually replace the „V“, „VZ“ chains.

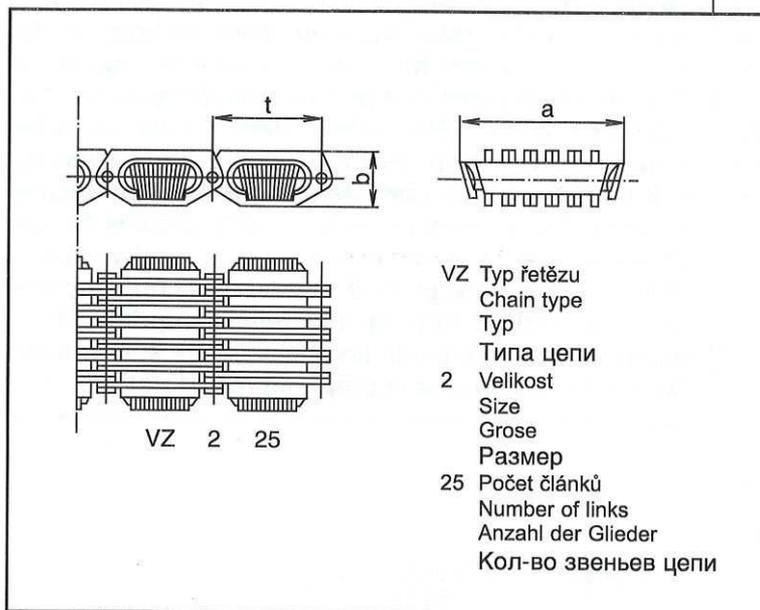
The comparing table of models „L“ and „V“, „VZ“.

Die Ketten „L“ werden fortlaufend die Ketten „V“ und „VZ“

Die Vergleichstabelle der Lamellenketten Model „L“ und Modellen „V“ und „VZ“.

Вариаторные цепи исполнения „L“ будут постепенно в полностью заменывают ламельные цепи исполнения „V“ и „VZ“.

Таблица сровнения ламельных цепей исполнения „V“ и „VZ“ с исполнением „L“.



Lamelové řetězy / Lamellenketten Plate link chains / Пластиначные цепи				
V, VZ		L		
V	025	A	L	030
V	026	A	L	031
VZ	225	A	L	231
VZ	226	A	L	232
VZ	229	A	L	236
VZ	326	A	L	329
VZ	327	A	L	330
VZ	333	A	L	337
VZ	334	A	L	338
VZ	335	A	L	339
VZ	433	A	L	436
VZ	434	A	L	437
VZ	539	A	L	543
VZ	540	A	L	544
VZ	541	A	L	545
VZ	636	A	L	640
VZ	637	A	L	641
VZ	638	A	L	642

## Lamellenketten

In der Tabelle sind die Lamellenketten zu der entsprechenden Variatorgröße und dem gegebenen Regelbereich zugeordnet. In der Typenbezeichnung der Kette bestimmt die erste Zahl die Kettengrundgröße, die nachfolgenden zwei Zahlen die Anzahl der Glieder.

Beim Bestellen von Ersatzketten für die Variatoren muss die Typenbezeichnung des Variators, welche auf dem Orientierungsschild angeführt ist, angegeben werden. Diese Lamellenketten können auch bei manchen Variatoren anderer Hersteller angewendet werden. Beim Bestellen der Ketten zu diesen Variatoren müssen der Typ und der Regelbereich des Variators (z. B. AB 2 x 1:3) angegeben werden.

## Automatisches Nachspannen der Ketten

Die Einrichtung zum automatischen Nachspannen der Ketten bildet ein Sonderzubehör, des Variators, welche selbsttätig ohne Eingriff der Bedienung, die Lamellenkette während ihrer Lebensdauer in der vorgeschriebenen Spannung im Rahmen der Grenzen der vorgeschriebenen Werte aufrechterhält.

Änderungen vorbehalten

## Пластиначные цепи

В таблице пластиначные цепи присоединяются к соответствующему размеру вариатора и установленному диапазону регулирования. В типовом обозначении цепи первый номер определяет размер цепи, следующая двузначная цифра – количество звеньев. Оформляя заказ на запасные цепи для вариаторов, необходимо указывать типовое обозначение вариатора, находящееся на ориенти-ровочной табличке. Настоящими пластиначными цепями можно пользоваться также для некоторых вариаторов других изготовителей. При оформлении заказа на настоящие вариаторы необходимо указывать тип и диапазон регулирования вариатора (напр., AB 2 x 1:3).

## Автоматическая подтяжка цепей

Устройство подтяжки цепей представляет собой особые принадлежности вариатора, которые автоматически, без вмешательства обслуживающего персонала, поддерживают установленное натяжение пластиначной цепи в пределах установленных значений в течении срока службы цепи.

Приведение в проспекте данные в подробностях необязательны.